

PROTOCOL ADITIONAL NR. 10
LA
ACORDUL CENTRAL EUROPEAN DE COMERT LIBER*

Reprezentantii Republicii Bulgaria, Republicii Cehe, Republicii Ungare, Republicii Polonia, Romaniei, Republicii Slovace si Republicii Slovenia (denumite in cele ce urmeaza Parti);

Reafirmandu-si angajamentul fata de principiile economiei de piata care constituie baza relatiilor lor,

Referindu-se la intentia de a elimina progresiv obstacolele din calea unei parti substantiale a comertului reciproc,

Ferm convinsi ca prezentul Protocol Adicional va contribui de o maniera reciproc avantajoasa la intensificarea comertului cu produse agricole si alimentare, precum si la procesul de integrare in Europa,

In conformitate cu prevederile Articolelor 34, 35, 37 si 39 ale Acordului Central European de Comert Liber,

Au hotarat dupa cum urmeaza:

Articolul 1

Anexele C si D ale Protocolului 4 la Acordul Central European de Comert Liber, aplicat in concordanta cu Protocolul Adicional nr. 3 semnat la 21 decembrie 1995 la Varsovia, vor fi abrogate si inlocuite cu noile anexe C si D la Protocolul 4, care vor constitui o parte integranta a prezentului Protocol Adicional.

Articolul 2

1. Prezentul Protocol Adicional va intra in vigoare in cea de a treizecea zi de la data primirii de catre Partea depozitara a ultimei notificari a Partilor la Acordul Central European de Comert Liber privind indeplinirea procedurilor necesare in acest scop.

* Traducere din limba engleza



2. Partea depozitara va notifica tuturor Partilor indeplinirea procedurilor necesare pentru intrarea in vigoare a prezentului Protocol Additional.

3. Daca prezentul Protocol Additional nu va intra in vigoare pana la 1 ianuarie 2002, va fi aplicat provizoriu intre Republica Ceha si Republica Ungara si intre Republica Slovaca si Republica Ungara, de la aceasta data.

DREPT PENTRU CARE, subsemnatii, imputerniciti in mod corespunzator, au semnat prezentul Protocol Additional.

Semnat la Bucuresti, la 16 noiembrie 2001, intr-un singur exemplar autentic in limba engleza, care va fi depus la Guvernul Republicii Polonia. Partea depozitara va transmite tuturor Partilor la Acordul Central European de Comert Liber copii certificate ale prezentului Protocol Additional.

Pentru Republica Bulgaria

Pentru Republica Ceha

Pentru Republica Ungara

Pentru Republica Polonia

Pentru Romania

Pentru Republica Slovaca

Pentru Republica Slovenia



Anexa C la Protocolul 4

Pozitia din sistemul armonizat	Republica Ceha		Republica Slovaca	
	Taxa vamala (%)	Cota	Taxa vamala (%)	Cota
0102.90	0	4.000 t	0	500 t
0103.91	0	6.000 t	0	500 t
0103.92				
0105	0	120 t	0	200 t
0201	0	4.000 t	0	500 t
0202	0		0	
0203	0	6.000 t	0	500 t
0207.11	28		28	
0207.13.10	20		20	
0207.13.20	20		20	
0207.13.30	20		20	
0207.13.40	20		20	
0207.13.50	20		20	
0207.13.60	20		20	
0207.13.70	20		20	
0207.13.99	20		20	
0207.27	0	1.000 t	0	250 t
0207.32	0	1.500 t	0	600 t
0207.33	0		0	
0207.32	15		15	
0207.33	15		15	
0209	0	300 t	0	50 t
0210.11	15	300 t	15	300 t
0210.12	15		15	
0210.19	15		15	
0402.10	20	800	20	100
0402.21	20		20	
0402.99	20		20	
0402.29	27		27	
0403.10	10	400 t	10	100 t
0406	0	300 t	0	400 t
0409	10	50 t	10	300 t
0603.90	0		0	
0701.90.10	10	15.000 t	10	10.000 t
0701.90.90	10		10	
0702	0	1.000 t	0	200 t



0703.20	0	700 t	0	500 t
0704.10	0	200 t	0	60 t
0706.90.30	0	1.000 t	0	500 t
0708.10	0	200 t	0	70 t
0709.60.10	0	3.000 t	0	200 t
0709.70	5	100 t	5	50 t
0807.11	3	6.000 t	3*	2.000 t
0807.19	3		3*	
0809.30	3	200 t	3	200 t
0810.30	6	150 t	6	70 t
0811.10	0	250 t	0	100 t
811.90.85	0		0	
1005.90	15		15	
1103.11	0	250 t	0	200 t
1103.13	0	100 t	0	500 t
1104.19.30	10	200 t	10	70 t
1104.19.50	10		10	
1104.19.99	10		10	
1107	3	6.500 t	3	4.500 t
1108.20	8	100 t	8	50 t
1205.00.90	15		15	
1206.00.91	20		20	
1206.00.99	20		20	
1207.91	0		0	
1212.91.20	8		8	
1212.91.80	20		20	
1512.11	15		15	
1512.19	0	4.000 t	0	3.000 t
1512.19	18		18	
1514.10	15		15	
1514.90	20		20	
1516.10	14		14	
1516.20	11		11	
1517	10	500 t	10	500 t
1601	15		15	
ex 1601.00.91	0	600 t	0	400 t
1602.32	0	400 t	0	150 t
1602.41	15		15	
1602.90.10	15		15	
1602.90.31	0		0	
1602.90.41	5		5	
1602.90.51	15		15	
1602.90.61	15		15	
1602.90.69	15		15	
1602.90.72	15		15	
1602.90.74	15		15	



1602.90.76	15		15	
1602.90.78	15		15	
1602.90.98	5		5	
1702.30	-		10	500 t
1702.30	40		40	
1702.40	40		40	
1702.60	-		15	6.000 t
1704.90.61	0	100	0	100
1704.90.65	0		0	
1806.20.95	5	500 t	5	500 t
1806.31	5		5	
1806.32	5		5	
1806.90	6		6	
1901.10	0	500 t	0	200 t
1901.90	0		0	
1902.11	0	300 t	0	200 t
1902.19	0		0	
1902.20	10	100 t	10	
1902.30	10	100 t	10	
1904.20.10	0	200 t	0	100 t
1904.90	0	200 t	0	100 t
1905.20	0	300 t	0	200 t
2004.10	10		10	
2004.90.10	15		15	
2004.90.30	15		15	
2004.90.50	15		15	
2004.90.91	15		15	
2005.10	0	600 t	0	250 t
2005.20	0		0	
2005.51	0		0	
2005.59	0		0	
2005.60	0		0	
2005.40	0	200 t	0	500 t
2005.80	0	1.000 t	0	500 t
2006.00.31	10		10	
2006.00.35	10		10	
2006.00.38	10		10	
2006.00.91	10		10	
2006.00.99	10		10	
2007.10	0	100 t	0	50 t
2009.80	0	300 t	0	100 t
2009.90.59	0	100 t	0	50 t
2101.30	10	100 t	10	50 t
2102.10	0	50 t	0	
2102.20	0	50 t	0	
2102.30	0	50 t	0	50 t
2103.90.90	0	300 t	0	50 t
2105	5	2.000 t	5	
2106.90	5		5	
ex 2106.90.92	0		0	
2202.90	5	65.000 hl	5	35.000 hl
2203	10	9.000 hl	10	6.000 hl
2204	10	18.000 hl	10	12.000 hl



2208.60	30	1.000 hl	30	2.500 hl
2208.70	15	1.500 hl	30	
2208.90	15		30	

Partile au cazut de acord sa nu acorde subventii de export pentru livrarile realizate cu taxa vamala zero in conditiile specificate in aceasta anexa (in cadrul sau in afara cotelor)

*pana la 31.08



Anexa D la Protocolul 4

Pozitia din sistemul armonizat	Republica Ceha		Republica Slovaca	
	Taxa vamala (%)	Cota	Taxa vamala (%)	Cota
0102.90	0	4.000 t	0	500 t
0103.91	0	6.000 t	0	500 t
0103.92	0			
0105	0	100 t	0	200 t
0201	0	4.000 t	0	500 t
0202	0		0	
0203	0	6.000 t	0	500 t
0207.11	28		28	
0207.13	20		20	
0207.24	15		15	
0207.25	15		15	
0207.26	15		15	
0207.27	0	1.000 t	0	250 t
0207.32	15		15	
0207.33	15		15	
0207.35	15		15	
0209	0	300 t	0	50 t
0402.10	20	1.200 t	20	150 t
0402.21	20		20	
0402.99	20		20	
0402.29	27		27	
0403.10	10	3.200 t	10	300 t
0406	0	200 t	0	500 t
ex 0406.10.20.01	0		0	
ex 0406.10.80.01	0		0	
ex 0406.90.88.01	0		-	
0409	10	50 t	10	300 t
0603.90	0		0	
0701.90	10	15.000 t	10	10.000 t
0702	0	1.000 t	0	200 t
0703.20	-	-	0	500 t
0704.10	0	200 t	0	60 t
0706.90	0	1.000 t	0	500 t
0708.10	0	200 t	0	70 t
0809.30	3	200 t	3	200 t
0811.10	0	250 t	0	100 t
0811.90.85	0		0	
1005.90	15		15	
1103.11	0	250 t	0	200 t
1103.13	0	100 t	0	500 t
1107	3	6.500	3	4.500 t
1108.13	0	3.000 t	-	
1212.91.20	10		10	
1212.91.80	20		20	
1512.11	15		15	
1512.19	-		0	3.000 t
1512.19	20		20	



1514.10	15		15	
1514.90	20		20	
1514.90	0	4.000 t	-	
1516.10.10.01	2,5		2,5	
1516.10.10.02	8		8	
1516.10.10.99	8		8	
1516.10.90.01	2,5		2,5	
1516.10.90.02	8		8	
1516.10.90.99	8		8	
1516.20	7		7	
1517	10	1.000 t	10	1.500 t
1601	15		15	
ex 1601.00.91.00	-		0	100 t
ex 1601.00.99.00	-		0	
1602.41	15		15	
ex 1602.41.10	0	600 t	-	
1602.90	15		15	
1702.30	-		10	500 t
1702.30	40		40	
1702.40	40		40	
1702.50	40		40	
1703.90	-		7	6.000 t
1704.90.61	0	500 t	0	250 t
1704.90.65	0		0	
1806.2095	5	500 t	5	500 t
1806.31.00.01	5		5	
1806.31.00.02	5		5	
1806.31.00.99	10		10	
1806.32.10.01	5		5	
1806.32.10.02	5		5	
1806.32.10.99	10		10	
1806.32.90.01	5		5	
1806.32.90.02	5		5	
1806.32.90.99	10		10	
1806.90.11.00	10		10	
1806.90.19.01	5		5	
1806.90.19.99	10		10	
1806.90.31.01	5		5	
1806.90.31.99	10		10	
1806.90.39.01	5		5	
1806.90.39.99	10		10	
1806.90.50.01	5		5	
1806.90.50.99	10		10	
1806.90.60.01	5		5	
1806.90.60.99	10		10	
1806.90.70.01	5		5	
1806.90.70.99	10		10	
1806.90.90.01	5		5	
1806.90.90.99	10		10	
1901.10	0	500 t	0	200 t
1901.90	0		0	
1902.11	0	300 t	0	200 t
1902.19	0		0	
1902.20	10	100 t	10	
1902.30	20	100 t	20	



1904.20.10	0	200 t	0	100 t
1904.90	0	200 t	0	100 t
1905.20	0	200 t	0	100 t
2003.10	22		22	
2004.10	15		15	
2004.90	15		15	
2005.10	0	600 t	0	250 t
2005.20	0		0	
2005.51	0		0	
2005.59	0		0	
2005.60	0		0	
2005.40	0	200 t	0	500 t
2005.80	0	1.000 t	0	500 t
2006	15		15	
ex 2006.00.10	0		0	
2007.10	0	100 t	0	50 t
2009.80	0	300 t	0	100 t
2009.90.59	0	100 t	0	50 t
2102.10	0	50 t	0	
2102.20.11.99	0	50 t	0	
2102.20.19.99	0		0	
2102.20.90.00	0		0	
2102.30	0	50 t	0	50 t
2103.20	10	300 t	-	
2103.30	10		-	
2103.90.90	0	300 t	0	50 t
2105	5	1.000 t	5	
2106.90.10	25		25	
2106.90.30	25		25	
2106.90.51	25		25	
2106.90.55	25		25	
2106.90.59	25		25	
2106.90.92.99	10		10	
2106.90.98.99	25		25	
2202.90	5	30.000 hl	5	15.000 hl
2203	10	30.000 hl	10	20.000 hl
2204	10	4.000 hl	10	6.000 hl
2208.70	15	1.500 hl	30	2.500 hl
2208.50	30	1.000 hl	30	
2208.60	30		30	
2208.90	30		30	

Partile au cazut de acord sa nu acorde subventii de export pentru livrarile realizate cu taxa vamala zero in conditiile specificate in aceasta anexa (in cadrul sau in afara cotelor)

Conform cu
originalul,


